

An die Stadtgemeinde Brixen
Große Lauben 5
39042 Brixen



**BRIXEN
BRESSANONE**

Stadtgemeinde Brixen · Città di Bressanone

Al Comune di Bressanone
Portici Maggiori 5
39042 Bressanone

**Stempelmarke
marca da bollo**

16,00 Euro

(ausgenommen bei Befreiung)
(eccetto i casi di esenzione)

Gesuch um Erteilung der BENUTZUNGSGENEHMIGUNG* Domanda di LICENZA D'USO*

Projektbezeichnung und entsprechende Baukonzession/Baubeginnmeldung (samt Varianten) angeben
Indicare la denominazione del progetto e la corrispondente concessione edilizia/denuncia inizio lavori (con varianti)

Nr./n.:	Datum/data:
<input type="checkbox"/> Benutzungsgenehmigung	<input type="checkbox"/> licenza d'uso
<input type="checkbox"/> Teilbenutzungsgenehmigung für	<input type="checkbox"/> licenza d'uso parziale per

Füllen Sie dieses Formular am Computer aus. Sie haben folgende Möglichkeiten das Ansuchen einzureichen:

Compili questo modulo al computer. Ha le seguenti possibilità di consegnarlo:

- 1. Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten:** ausgefülltes Formular ausdrucken, unterzeichnen und an der Servicestelle abgeben oder per Post senden
Front office per le pratiche edilizie e paesaggistiche: stampare il modulo compilato, firmarlo e consegnarlo al front office o inviarlo per posta
- 2. Zertifizierte E-Mail:** nur möglich, wenn alle Unterlagen sowohl vom/von der Antragsteller/in als auch vom/von der Techniker/in digital unterzeichnet und an brixen.bressanone@legalmail.it geschickt werden
Posta elettronica certificata: solo possibile se tutti i documenti vengono firmati digitalmente sia dal/la richiedente che dal/la tecnico/a e vengono inviati a brixen.bressanone@legalmail.it

Für Privatpersonen – per privati

DER/DIE UNTERFERTIGTE IL/LA SOTTOSCRITTO/A					
Vorname – nome		Nachname – cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße – via	
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune		Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare	
E-Mail – e-mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		

Für Körperschaften, Gesellschaften, Kondominien – per enti, società, condomini

DER/DIE UNTERFERTIGTE in seiner Eigenschaft als rechtlicher Vertreter IL/LA SOTTOSCRITTO/A in qualità di rappresentante legale					
DATEN DER KÖRPERSCHAFT/DER GESELLSCHAFT/DES KONDOMINIUMS – DATI DELL'ENTE/DELLA SOCIETÀ/DEL CONDOMINIO					
Benennung der Körperschaft/der Gesellschaft/des Kondominiums – Denominazione dell'ente/della società/del condominio					
Straße – via		Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune	
Steuernummer – codice fiscale		MwSt.-Nr. – Partita IVA		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata	
DATEN DES RECHTLICHEN VERTRETERS – DATI DEL RAPPRESENTANTE LEGALE					
Vorname – nome		Nachname – cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße – via	
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune		Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare	
E-Mail – e-mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		

* Bei mehreren Antragstellern müssen die ersten beiden Seiten für jeden weiteren Antragsteller ausgefüllt werden (ohne Stempelmarke)

* In caso di più richiedenti devono essere compilate le prime due pagine per ogni ulteriore richiedente (senza marca da bollo)

Stadtgemeinde Brixen/Comune di Bressanone

Gesuch um Erteilung der Benutzungsgenehmigung/Domanda di licenza d'uso

Seite/pagina 1 | 6

ANLAGEN		ALLEGATI	
GEBÜHREN		IMPOSTE E DIRITTI	
<input type="checkbox"/>	Stempelmarke zu 16,00 € für die Genehmigung (beim Abholen)	<input type="checkbox"/>	marca da bollo da 16,00 € per la presente domanda (al ritiro)
<input type="checkbox"/>	Sekretariatsgebühren - bis 2 Einheiten 20,00 € - ab 3 Einheiten 50,00 €	<input type="checkbox"/>	diritti di segreteria - fino a due unità 20,00 € - da tre unità 50,00 €
<input type="checkbox"/>	Einzahlungsbestätigung der 2. Rate der Erschließungs- und Baukostenabgabe	<input type="checkbox"/>	ricevuta di versamento della 2ª rata del contributo di urbanizzazione e del contributo sul costo di costruzione
DOKUMENTE		DOCUMENTI	
<input type="checkbox"/>	Sammelerklärung , S. 4-6 des Vordrucks (<i>wird vom Bauleiter/von der Bauleiterin ausgefüllt</i>)	<input type="checkbox"/>	Dichiarazione cumulativa , pag. 4-6 del modulo (<i>viene compilata dal direttore/dalla direttrice dei lavori</i>)
<input type="checkbox"/>	Meldung Bauende (<i>wird vom Bauleiter/von der Bauleiterin ausgestellt</i>)	<input type="checkbox"/>	Comunicazione fine lavori (<i>viene rilasciata dal direttore/dalla direttrice dei lavori</i>)
<input type="checkbox"/>	Abgabebestätigung des Technikers über die erfolgte Meldung im Gebäudekataster (<i>führen die Arbeiten zu einer Änderung der Katastereinstufung, sind die entsprechenden technischen Unterlagen von einem/r befugten Techniker/in im Katasteramt zu hinterlegen oder in Form einer Erklärung durch den Bauleiter/die Bauleiterin, falls keine Eintragung im Gebäudekataster zu tätigen ist</i>)	<input type="checkbox"/>	Attestazione dell'avvenuta denuncia catastale (<i>se i lavori comportano una variazione della classificazione catastale, la relativa documentazione tecnica deve essere consegnata al catasto da un tecnico autorizzato/da una tecnica autorizzata oppure mediante dichiarazione del direttore/della direttrice dei lavori se non vi è prevista alcuna registrazione catastale</i>)
<input type="checkbox"/>	Statischer Kollaudierungsbericht oder Erklärung des Bauleiters/der Bauleiterin , dass in statischer Hinsicht keinerlei Bedenken über die Trag- bzw. Standfestigkeit bestehen und dass laut den Durchführungsbestimmungen zum Gesetz Nr. 1086 vom 05.11.1971 keine Meldung beim Amt für die Anmeldung von Bauteilen aus Stahlbeton oder Stahl des Landes notwendig ist (<i>wenn Arbeiten an tragenden Gebäudeteilen durchgeführt bzw. neue Gebäudeteile errichtet worden sind, müssen diese von einem befugten Techniker/einer befugten Technikerin abgenommen werden</i>)	<input type="checkbox"/>	Certificato di collaudo statico oppure attestato del direttore/della direttrice dei lavori che la regolare esecuzione dei lavori e le prove su essi eseguite assicurano la perfetta stabilità dell'opera e che ai sensi delle norme di attuazione alla legge n. 1086 del 05/11/1971 non è necessaria la denuncia delle opere in cemento armato o a struttura metallica al servizio provinciale competente (<i>se sono stati eseguiti lavori a strutture portanti oppure realizzati nuove parti di edifici, è necessario il collaudo da parte di un tecnico/una tecnica autorizzato/a</i>)
<input type="checkbox"/>	Kollaudierungsbericht der Heizanlage über 35 kW oder Bescheinigung der Heizanlage unter 35 kW (<i>wird eine neue Heizanlage eingebaut oder wird die bestehende verändert, muss diese von einem beauftragten Techniker/einer beauftragten Technikerin abgenommen werden</i>) oder Bestätigung der Stadtwerke Brixen bezüglich des Anschlusses an das Fernwärmenetz	<input type="checkbox"/>	Certificato di collaudo dell'impianto di riscaldamento sopra 35 kW oppure attestato dell'impianto sotto 35 kW (<i>se viene installato un impianto di riscaldamento nuovo o modificato l'impianto esistente, è necessario il collaudo da parte di un tecnico autorizzato</i>) oppure attestazione dell'ASM Bressanone riguardante l'allaccio alla rete di teleriscaldamento
<input type="checkbox"/>	Tauglichkeitsprüfung des Kamins (<i>wird ein neuer Kamin eingebaut oder wird der bestehende verändert, muss dieser von einem Kaminkkehrer/einer Kaminkkehrerin abgenommen werden</i>)	<input type="checkbox"/>	Certificato di rispondenza del camino (<i>se viene installato un camino nuovo o modificato il camino esistente, è necessario il collaudo da parte dello/a spazzacamino/a</i>)
<input type="checkbox"/>	Erklärung über die normgerechte Ausführung der Elektroanlage im Sinne des L.G. vom 13.11.2009, Nr. 10; technischer Bericht mit Erdungsanlage, Überspannungsschutz, Kurzschlusschutz und Pläne für die einpolige Haupt- und Unterverteilung, Leitungsschema (<i>wird von der beauftragten Elektrofirma ausgestellt</i>) oder Erklärung des Bauleiters/der Bauleiterin , dass keine Änderungen vorgenommen wurden	<input type="checkbox"/>	Dichiarazione dell'elettricista sulla conformità dell' impianto elettrico ai sensi della legge provinciale del 13/11/2009, n. 10 e ai sensi del decreto ministeriale n. 37/08; relazione tecnica con l'impianto per la messa a terra, protezione sovratensioni, protezione corto circuito, schema dei quadri elettrici, schema impianti (<i>viene rilasciata dall'elettricista incaricato</i>) oppure dichiarazione del direttore/della direttrice dei lavori che non sono state eseguite modifiche
<input type="checkbox"/>	Tauglichkeitsprüfung des Blitzschutzes (<i>wird ein neuer Blitzschutz eingebaut oder wird der bestehende verändert, muss dieser vom Installationsbetrieb abgenommen werden</i>)	<input type="checkbox"/>	Certificato di rispondenza della protezione antifulmine (<i>se viene installata una protezione antifulmine nuova o modificata quella esistente, è necessario il collaudo da parte della ditta installatrice</i>)
<input type="checkbox"/>	Erklärung über die normgerechte Ausführung der hydraulischen Anlage im Sinne des L.G. vom 13.11.2009, Nr. 10 und im Sinne des Ministerialdekretes Nr. 37/08; technischer Bericht mit Leitungsschema (<i>wird von der beauftragten Hydraulikerfirma ausgestellt</i>) oder Erklärung des Bauleiters/der Bauleiterin , dass keine Änderungen vorgenommen wurden	<input type="checkbox"/>	Certificato sulla conformità dell' impianto idraulico ai sensi della L.P. del 13/11/2009, n. 10; relazione tecnica con schema impianti (<i>viene rilasciata dall'idraulico incaricato</i>) oppure dichiarazione del direttore/della direttrice dei lavori che non sono state eseguite modifiche
<input type="checkbox"/>	Bestätigung über den ordnungsgemäßen Kanalanschluss (<i>Bestätigung der Stadtwerke Brixen</i>)	<input type="checkbox"/>	Attestazione dell'allacciamento fognario regolare (<i>attestazione dell'ASM Bressanone</i>)
<input type="checkbox"/>	Klimaausweis Klimahaus A (<i>Klimaausweis bei der Klimahausagentur beantragen</i>)	<input type="checkbox"/>	Certificato CasaClima A (<i>chiedere il certificato all'Agenzia CasaClima</i>)
<input type="checkbox"/>	Klimaausweis Klimahaus C (<i>Klimaausweis bei der Klimahausagentur beantragen bei energetischer Sanierung im Sinne des Art. 127 des Landesraumordnungsgesetzes</i>)	<input type="checkbox"/>	Certificato CasaClima C (<i>chiedere il certificato all'Agenzia CasaClima in caso di risanamento energetico ai sensi dell'art. 127 della legge urbanistica provinciale</i>)
<input type="checkbox"/>	Numerierung der internen Wohneinheiten (<i>in einem Auszug des Grundrisses eintragen</i>)	<input type="checkbox"/>	Numerazione delle unità abitative interne (<i>presentare un estratto della pianta con numerazione</i>)
<input type="checkbox"/>	Tauglichkeitsprüfung des Aufzuges (<i>wird ein neuer Aufzug eingebaut oder wird der bestehende verändert, muss dieser vom Installationsbetrieb abgenommen werden</i>)	<input type="checkbox"/>	Certificato di rispondenza dell'ascensore (<i>se viene installato un ascensore nuovo o modificato l'ascensore esistente, è necessario il collaudo da parte della ditta installatrice</i>)
<input type="checkbox"/>	Protokoll über die brandschutztechnische Abnahme (<i>wird vom beauftragten Techniker/von der beauftragten Technikerin ausgestellt</i>)	<input type="checkbox"/>	Certificato del collaudo antincendio (<i>viene rilasciato dal tecnico incaricato</i>)
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

**DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN
DISPOSIZIONI SULLA PRIVACY**

Was den Schutz an Personen und anderen Rechtsträgern hinsichtlich des Umgangs der persönlichen Daten betrifft, wird auf das **gesetzesvertretende Dekret vom 30/06/2003, Nr. 196** i.g.F. sowie auf die **EU-Verordnung 2016/679** i.g.F. verwiesen. Die von Ihnen abgegebenen Daten werden unter Berücksichtigung der genannten Bestimmungen behandelt.

Per quanto riguarda la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si rinvia al **decreto legislativo 30/06/2003 n. 196** n.t.v. nonché al **Regolamento UE 2016/679** n.t.v. I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle normative citate.

**ERKLÄRUNGEN
DICHIARAZIONI**

Der/Die Antragsteller/in erklärt:

- dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – Art. 43 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.;
- in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden – Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.;
- einverstanden zu sein, Informationen über den Stand des Verfahrens per E-Mail und/oder SMS zu erhalten;
- die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein;
- dass er/sie über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden ist, in diese Einsicht genommen hat und mit dieser einverstanden ist. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Brixen unter <http://www.brixen.it/de/datenschutz.html> veröffentlicht.

II/La richiedente dichiara:

- che tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e che sono accertabili/certificabili ai sensi dell'articolo 43 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente;
- di essere a conoscenza delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e uso di atti falsi, previste dall'articolo 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente;
- di acconsentire a essere informato sullo stato del procedimento via e-mail e/o via sms;
- di avere letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto;
- di essere stata/o informata/o, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Bressanone al seguente link: <http://www.bressanone.it/it/protezione-dati.html>

Alle **Mitteilungen** bezüglich dieses Verfahrens möchte ich in folgender **Sprache** erhalten:
Desidero ricevere tutte le **comunicazioni** relative al presente procedimento in **lingua**:

deutsch/tedesca

italienisch/italiana

Datum – data

Der/Die Antragsteller/in – II/La richiedente

**ERKLÄRUNGEN DES BAULEITERS/DER BAULEITERIN
DICHIARAZIONI DEL/LA DIRETTORE/DIRETTRICE DEI LAVORI**

DER/DIE BAULEITER/IN IL/LA DIRETTORE/DIRETTRICE DEI LAVORI			
PERSÖNLICHE DATEN – DATI PERSONALI			
Vorname – nome		Nachname – cognome	
Geburtsdatum – data di nascita	Geburtsgemeinde – luogo di nascita	Steuernummer – codice fiscale	
WOHNSITZ - RESIDENZA			
Straße – via	Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune
KONTAKTDATEN – DATI DI CONTATTO			
Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare		E-Mail – e-mail	
Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata			
BERUFSVERZEICHNIS – ALBO PROFESSIONALE			
Eingetragen im Berufsverzeichnis – iscritto all'albo professionale	Provinz – provincia	Nummer – numero	

ANGABEN zur Baukonzession/Baubeginnmeldung	INDICAZIONI riguardanti la concessione edilizia/denuncia inizio lavori
Baukonzession/Baubeginnmeldung Nr. und Variante/n vom vom (bitte <u>alle</u> ausgestellten Baukonzessionen und Varianten angeben)	Concessione edilizia/denuncia inizio lavori n. e variante/i del del (si prega di indicare <u>tutte</u> le concessioni e le varianti rilasciate)

ERKLÄRUNGEN des Bauleiters/der Bauleiterin	DICHIARAZIONI del direttore/della direttrice dei lavori
Der/Die Bauleiter/in erklärt:	Il/La direttore/direttrice dei lavori dichiara:
- dass der Bau gemäß genehmigtem Projekt ausgeführt worden ist und die Arbeiten fertiggestellt sind;	- che la costruzione è stata eseguita secondo il progetto approvato e che i lavori sono stati ultimati;
- dass die Räume den geltenden Hygiene- und Sanitätsbestimmungen entsprechen und gesundheitlich einwandfrei sind;	- che gli ambienti sono salubri e corrispondono alle norme vigenti in materia di igiene e sanità ;
- dass die Vorschriften für die Überwindung der architektonischen Barrieren , vorgesehen für Privatgebäude, berücksichtigt wurden (D.L.H. 54/2009 i.g.F.);	- che sono state rispettate le prescrizioni per favorire il superamento delle barriere architettoniche negli edifici privati (D.P.P. 54/2009 n.t.v.);
- dass die Mauern ausreichend getrocknet sind und der Bau ohne Licht- und Luftmängel ist;	- che i muri sono convenientemente prosciugati e la costruzione è priva di difetti di aerazione o illuminazione;
- dass die Balkone und Treppen mit entsprechenden Schutzgeländern versehen sind;	- che le scale e i balconi sono provvisti delle rispettive protezioni di sicurezza;
- dass die in der Baukonzession enthaltenen Bedingungen und Auflagen der Ämter berücksichtigt worden sind.	- che le condizioni e le prescrizioni degli Uffici contenute nella concessione edilizia sono state osservate.

SAMMELERKLÄRUNG des Bauleiters/der Bauleiterin*	DICHIARAZIONE CUMULATIVA del direttore/della direttrice dei lavori*
Klimaausweis	Certificato Casa Clima
<input type="checkbox"/> Das Zertifikat "Klima Haus - Casa Clima" des Typs Nr. vom wurde von der Klimahausagentur ausgestellt.	<input type="checkbox"/> Il certificato "Klima Haus - Casa Clima", tipo n. del è stato rilasciato dall'Agenzia Casa Clima.
<input type="checkbox"/> Die durchgeführten Arbeiten fallen nicht unter die Bestimmungen der Richtlinie über die Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden, Art. 2, Abs. p (größere Renovierungen), genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 362 vom 04.03.2013. Eine Klimahauszertifizierung ist laut Gemeindebauordnung und laut der geltenden gesetzlichen Bestimmungen nicht vorgesehen. Bei den neuen Gebäudeteilen wurden die Klimahausstandards berücksichtigt.	<input type="checkbox"/> I lavori non rientrano nella normativa della direttiva sulla prestazione energetica, art. 2, comma p (ristrutturazione importante), approvata con delibera della giunta provinciale n. 362 del 04/03/2013. Non è previsto il certificato Casa Clima ai sensi del regolamento edilizio comunale e della relativa normativa vigente. Nelle parti nuove dell'edificio gli standard Casa Clima sono stati rispettati.

Heizanlage		Impianto di riscaldamento	
<input type="checkbox"/>	An der bestehenden Heizanlage sind keine Änderungen durchgeführt worden.	<input type="checkbox"/>	L'impianto di riscaldamento esistente non è stato modificato.
<input type="checkbox"/>	Das Gebäude ist an das Fernwärmenetz Brixen angeschlossen.	<input type="checkbox"/>	L'edificio è allacciato alla rete di teleriscaldamento di Bressanone.
<input type="checkbox"/>	Es sind keine Arbeiten an den bestehenden Kaminen durchgeführt worden und/oder es wurden keine Kamine errichtet.	<input type="checkbox"/>	Non sono stati eseguiti lavori ai camini esistenti e/o non sono stati realizzati camini.
Bauschutt		Rifiuti edili	
<input type="checkbox"/>	Es ist kein Bauschutt angefallen.	<input type="checkbox"/>	Non sono stati prodotti rifiuti edili.
<input type="checkbox"/>	Das entstandene Abbruchmaterial ist gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt worden.	<input type="checkbox"/>	I rifiuti edili prodotti sono stati smaltiti secondo le normative vigenti.
Elektro- und Hydraulikanlage		Impianto elettrico e idraulico	
<input type="checkbox"/>	An der bestehenden Elektroanlage sind keine Änderungen vorgenommen worden.	<input type="checkbox"/>	L'impianto elettrico esistente non è stato modificato.
<input type="checkbox"/>	Es wurde keine Blitzschutzanlage angebracht.	<input type="checkbox"/>	Non è stato installato un impianto parafulmine.
<input type="checkbox"/>	An der bestehenden Hydraulikanlage sind keine Änderungen vorgenommen worden.	<input type="checkbox"/>	L'impianto idraulico esistente non è stato modificato.
Brandschutz		Antincendio	
<input type="checkbox"/>	Es werden keine Tätigkeiten ausgeübt, welche laut D.P.R. vom 01.08.2011 Nr. 151 der Brandschutzkontrolle unterliegen.	<input type="checkbox"/>	Non vengono eseguite attività che sono sottoposte a misure di controllo antincendio ai sensi del D.P.R. del 01/08/2011 n. 151.
<input type="checkbox"/>	Durch die Arbeiten sind keine Änderungen betreffend die letzte Brandschutzabnahme gemacht worden.	<input type="checkbox"/>	I lavori non hanno comportato modifiche all'attività antincendio.
Eintragung in das Katasteramt		Iscrizione catastale	
<input type="checkbox"/>	Für die durchgeführten Arbeiten ist keine Eintragung im Gebäudekataster zu tätigen.	<input type="checkbox"/>	Per i lavori eseguiti non è necessaria l'iscrizione catastale.
Statik		Statica	
<input type="checkbox"/>	Es sind keine Arbeiten durchgeführt worden, welche die Statik des Gebäudes beeinträchtigen, somit ist keine statische Abnahme notwendig.	<input type="checkbox"/>	Non sono stati eseguiti lavori che compromettano la statica dell'edificio. Pertanto non è necessario un collaudo statico.
<input type="checkbox"/>	Die Abnahmebescheinigung der Eisenteile und Eisenbetonteile des Technikers/der Technikerin ist in der Dienststelle für die Meldung von Tragwerken der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol hinterlegt worden: Abnahmedatum: , Hinterlegungsdatum: , Hinterlegungsnummer: .	<input type="checkbox"/>	Il certificato di collaudo per strutture metalliche/opere in cemento armato del tecnico/della tecnica è stato presentato al servizio per la denuncia di opere strutturali della Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige: data del collaudo: , data del deposito: , numero di deposito: .
<input type="checkbox"/>	Die statische Abnahme des Technikers/der Technikerin ist dieser Erklärung beigelegt (für Bauwerke ohne meldungspflichtige Arbeiten mit Eisenbetonteilen)	<input type="checkbox"/>	Il collaudo statico del/la tecnico/a è allegato a questa dichiarazione (per opere senza obbligo di denuncia opere in cemento armato).
Kanalanschluss		Allacciamento fognatura	
<input type="checkbox"/>	Der Anschluss an die öffentliche Kanalisierung ist nicht verändert worden.	<input type="checkbox"/>	L'allacciamento alla fognatura pubblica non è stato modificato.
Güllegrube		Deposito per liquame	
<input type="checkbox"/>	Die Güllegrube ist unter Beimischung von Betonzusätzen in wasserdichtem Stahlbetonmauerwerk B 300 ausgeführt worden. Bei der Vollfüllung des Beckens mit Wasser für die Dauer von drei Stunden sind keine Verluste festgestellt worden und die Zu- und Abflüsse sind ordnungsgemäß abgedichtet worden.	<input type="checkbox"/>	Il deposito per liquame è stato realizzato in cemento armato impermeabile B 300, con l'aggiunta di additivi per conglomerati cementizi e durante il riempimento del bacino con acqua per la durata di tre ore non sono state accertate perdite e gli afflussi e gli scarichi sono stati impermeabilizzati a regola d'arte.

* Zutreffendes ankreuzen

* Apporre una crocetta nella casella appropriata

**DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN
DISPOSIZIONI SULLA PRIVACY**

Was den Schutz an Personen und anderen Rechtsträgern hinsichtlich des Umgangs der persönlichen Daten betrifft, wird auf das **gesetzesvertretende Dekret vom 30/06/2003, Nr. 196** i.g.F. sowie auf die **EU-Verordnung 2016/679** i.g.F. verwiesen. Die von Ihnen abgegebenen Daten werden unter Berücksichtigung der genannten Bestimmungen behandelt.

Per quanto riguarda la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si rinvia al **decreto legislativo 30/06/2003 n. 196** n.t.v. nonché al **Regolamento UE 2016/679** n.t.v. I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle normative citate.

**ERKLÄRUNGEN
DICHIARAZIONI**

Der/Die Bauleiter/in erklärt:

- dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – Art. 43 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.;
- in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden – Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.;
- dass die gegenständlichen Arbeiten den genehmigten urbanistischen Leitplänen und der geltenden Bauordnung entsprechen und alle geltenden einschlägigen Bestimmungen befolgt wurden;
- dass mit gegenständlichem Eingriff die Rechte Dritter nicht verletzt werden;
- einverstanden zu sein, Informationen über den Stand des Verfahrens per E-Mail und/oder SMS zu erhalten;
- die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein;
- dass er/sie über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden ist, in diese Einsicht genommen hat und mit dieser einverstanden ist. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Brixen unter <http://www.brixen.it/de/datenschutz.html> veröffentlicht.

II/La direttore/direttrice dei lavori dichiara:

- che tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e che sono accertabili/certificabili ai sensi dell'articolo 43 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente;
- di essere a conoscenza delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e uso di atti falsi, previste dall'articolo 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente;
- che le opere di cui al presente atto sono conformi agli strumenti urbanistici approvati ed al regolamento edilizio vigente e che sono state osservate tutte le norme vigenti in materia;
- che con il presente intervento non vengono violati diritti di terzi;
- di acconsentire a essere informato sullo stato del procedimento via e-mail e/o via sms;
- di avere letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto;
- di essere stata/o informata/o, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Bressanone al seguente link: <http://www.bressanone.it/it/protezione-dati.html>.

Datum – data

Der/Die Bauleiter/in – II/La direttore/direttrice dei lavori
(Stempel und Unterschrift – timbro e firma)